

# Praxishandbuch Investitionen in Frankreich

mit Formularen und Checklisten

von

Prof. Dr. Thomas Ax, David Hartmann

1. Auflage

Praxishandbuch Investitionen in Frankreich – Ax / Hartmann

schnell und portofrei erhältlich bei [beck-shop.de](http://beck-shop.de) DIE FACHBUCHHANDLUNG

Thematische Gliederung:

Einzelne Länder



Verlag C.H. Beck München 2006

Verlag C.H. Beck im Internet:

[www.beck.de](http://www.beck.de)

ISBN 978 3 406 53952 7

# Inhaltsverzeichnis

<b>Kapitel 1: Einführung</b> . . . . .	1
1. Eckdaten zur französischen Wirtschaft . . . . .	1
2. Entwicklung, Analyse und Prognosen . . . . .	2
3. Französische Verwaltung . . . . .	4
3.1 Die Gemeinde . . . . .	4
3.2 Das Departement . . . . .	5
3.3 Die Region . . . . .	5
3.4 Die Zentralregierung . . . . .	6
4. Interkulturelle Besonderheiten . . . . .	6
4.1 Führungsstil . . . . .	6
4.2 Arbeitsstil . . . . .	7
4.3 Zeitverständnis . . . . .	7
4.4 Tipps für eine erfolgreiche Zusammenarbeit . . . . .	7
<b>Kapitel 2: Erste Geschäftskontakte mit Frankreich: Beteiligung an einer öffentlichen Ausschreibung</b> . . . . .	9
1. Grundlagen der öffentlichen Vergabe . . . . .	9
2. Bieter . . . . .	10
3. Bietergemeinschaften . . . . .	11
4. Öffentliche Auftraggeber . . . . .	12
5. Gleichheits- und Transparenzgebot . . . . .	13
6. Ausnahmen vom Anwendungsbereich des französischen Vergaberechts . . . . .	13
7. Bekanntgabe der Vergabe durch den öffentlichen Auftraggeber . . . . .	15
7.1 Schwellenwertbestimmung bei Bauleistungen . . . . .	16
7.2 Schwellenwertbestimmung bei Liefer- und Dienstleistungen . . . . .	16
7.3 Einzelne Schwellenwerte . . . . .	17
7.4 Vorinformationen . . . . .	19
7.5 Spätere Auftragsbekanntmachung . . . . .	20
7.6 Neue Formulare im Vergaberecht . . . . .	20
8. Unterschiedliche Vergabeverfahren . . . . .	20
8.1 Das offene Verfahren . . . . .	21
8.2 Das nichtoffene Verfahren . . . . .	22
8.3 Verhandlungsverfahren . . . . .	22
8.3.1 Das Verhandlungsverfahren <i>mit</i> Vergabebekanntmachung, und Wettbewerb . . . . .	23
8.3.2 Das Verhandlungsverfahren <i>ohne</i> Vergabebekanntmachung aber mit vorherigem Wettbewerb . . . . .	23
8.3.3 Das Verhandlungsverfahren ohne Vergabebekanntmachung und ohne Wettbewerb . . . . .	24
8.4 Planungsumsetzungsverfahren . . . . .	24
8.5 Wettbewerblicher Dialog . . . . .	24
8.6 Auswahlverfahren . . . . .	25
8.7 Angepasstes Verfahren . . . . .	26
9. Wertung von Angeboten . . . . .	27
9.1 Formelle Prüfung . . . . .	28
9.2 Eignungsprüfung . . . . .	28
9.3 Wirtschaftlichkeitsprüfung . . . . .	29
10. Nebenangebote . . . . .	30
11. Rechtsschutz gegen die Vergabeentscheidung . . . . .	30

<b>Kapitel 3: Arbeitsrechtliche Aspekte</b> . . . . .	33
1. Die Freizügigkeit der Arbeitnehmer innerhalb der EU . . . . .	33
2. Der Transfer von deutschen Arbeitnehmern nach Frankreich . . . . .	33
3. Die Einreise zu selbständigen Arbeiten . . . . .	34
4. Arbeiterlaubnis für Nicht-EU-Bürger . . . . .	34
5. Die Anmeldung bei der „Arbeitsinspektion“ . . . . .	35
6. Der französische Arbeitsvertrag . . . . .	35
6.1 Befristeter und unbefristeter Arbeitsvertrag . . . . .	36
6.2 Neue Arbeitsvertragsformen . . . . .	37
6.3 Der Mindestlohn . . . . .	39
6.4 Gesetzliche Feiertage . . . . .	39
6.5 Gewinnbeteiligung . . . . .	39
6.6 Arbeitszeit . . . . .	39
6.7 Jahresurlaub . . . . .	40
6.8 Rechtslage zur Kündigung . . . . .	40
6.8.1 Kündigung durch den Arbeitnehmer . . . . .	41
6.8.2 Außerordentliche Kündigung . . . . .	41
6.8.3 Ordentliche Kündigung . . . . .	41
6.8.4 Betriebsbedingte Kündigung . . . . .	42
6.8.5 Kündigungsverfahren bei betriebsbedingter Kündigung . . . . .	44
6.8.6 Änderungskündigung . . . . .	46
6.8.7 Kündigungsfrist . . . . .	46
6.8.8 Wettbewerbsklausel . . . . .	46
6.8.9 Kündigungsabfindung . . . . .	46
6.8.10 Vergleich . . . . .	47
6.8.11 Gerichtsstand . . . . .	47
6.8.12 Betriebsübergang . . . . .	47
7. Die Arbeitnehmervertretung . . . . .	48
<b>Kapitel 4: Sozialabgaben</b> . . . . .	49
1. Nationales Sozialversicherungssystem . . . . .	49
1.1 Gesundheitswesen . . . . .	50
1.1.1 Krankenhäuser . . . . .	50
1.1.2 Ärzte . . . . .	51
1.2 Krankenversicherung . . . . .	51
1.2.1 Das régime générale . . . . .	51
1.2.2 Landwirtschaft . . . . .	52
1.2.3 Freie Berufe . . . . .	52
2. Renten . . . . .	52
3. Sozialhilfe . . . . .	53
4. Lohnsteuer . . . . .	54
<b>Kapitel 5: Wahl der Rechtsform</b> . . . . .	55
1. Grundsätzliche Überlegungen . . . . .	55
2. Handelsvertreter, Repräsentant, Einzelhändler . . . . .	55
3. Rechtsform als Spiegel der Marktsituation . . . . .	56
3.1 Identifizierbare Kundschaft . . . . .	58
3.2 Lokalisierte Kundschaft . . . . .	58
3.3 Zerstreute Kundschaft . . . . .	58
4. Anmeldungs- und Eintragungsvoraussetzungen . . . . .	58
5. Dauerhafte Niederlassungsformen . . . . .	61
5.1 Zweigniederlassung . . . . .	61
5.2 Französische Unternehmen . . . . .	61

## Inhaltsverzeichnis

5.3 Kapitalgesellschaften	62
5.3.1 SARL	62
5.3.1.1 Gründung	62
5.3.1.2 Rechtsform	63
5.3.1.3 Eintragung einer SARL in Deutschland	65
5.3.1.4 Eintragung der GmbH in Frankreich	66
5.3.2 Aktiengesellschaften	66
5.3.2.1 Gründung	66
5.3.2.2 Rechtsform	67
5.3.3 Vereinfachte Aktiengesellschaft	68
5.3.3.1 Gründung	68
5.3.3.2 Rechtsform	68
5.3.4 Europäische Gesellschaft	69
5.4 Personenhandelsgesellschaften	69
5.4.1 Offene Handelsgesellschaft	69
5.4.2 Kommanditgesellschaft	69
5.4.3 Interessengemeinschaft	70
6. Unternehmenskauf	70
6.1 Erwerb von Geschäftsanteilen	70
6.2 Umstrukturierungsmaßnahmen	70
6.3 Erwerb von Betriebsgrundlagen	71
7. Fusionsverbote und Wettbewerbsrecht	71
8. EU Kartell- und Wettbewerbsordnung	73
8.1 Unternehmensabreden	73
8.2 Missbrauch einer marktbeherrschenden Stellung	75
9. Patentrecht und Werbung in Frankreich	76
9.1 Französisches Patentrecht	76
9.2 Europäisches Patentrecht	77
9.3 Eine Besonderheit in Frankreich: das Sprachengesetz	78
9.3.1 Schriftstücke zur Benutzer- oder Verbraucherinformation	78
9.3.2 Schriftliche oder audiovisuelle Werbung für vertriebene Güter, Produkte oder Dienstleistungen	78
9.3.3 Aufschriften auf Produkten, deren Behältern oder Verpackungen	79
9.3.4 Aufschriften, Anzeigen oder Mitteilungen, die der Unterrichtung der Öffentlichkeit dienen	79
9.3.5 Vermerke und Informationen, die mit dem Markenzeichen eingetragen werden	79
9.3.6 Sprache der Arbeitsverträge	79
9.4 Werbung	80
10. Handels- und Kaufrecht	80
10.1 Das Handelsrecht in Frankreich	81
10.2 Das Kaufrecht in Frankreich	81
<b>Kapitel 6: Öffentliche Finanzhilfen in Frankreich</b>	<b>83</b>
1. Raumordnungsprämien	83
2. Europäische Unterstützung	84
3. Arbeitsplatzunterstützungen	84
4. Forschungszuschüsse	85
5. Befreiung von der Körperschafts- und Gewerbesteuer	86
6. Banken, Versicherungen und Börse	86
<b>Kapitel 7: Die Suche nach geeigneten Geschäftsräumen</b>	<b>89</b>
1. Vorübergehende Niederlassung unter der Privatanschrift des Geschäftsführers	89

## Inhaltsverzeichnis

2. Dauerhaftes Mietverhältnis . . . . .	89
2.1 Geschäftsraummiete . . . . .	89
2.2 Vertragsschluss . . . . .	90
2.3 Vertragslaufzeit . . . . .	91
2.4 Mietende . . . . .	91
3. Immobilienleasing . . . . .	92
4. Immobilieneigentum . . . . .	92
<b>Kapitel 8: Exkurs für Bauunternehmer in Frankreich</b> . . . . .	<b>95</b>
1. Öffentliche Bauaufträge . . . . .	95
2. Privatbauaufträge . . . . .	95
3. Zusätzliche Besonderheiten . . . . .	96
4. Bauverträge . . . . .	97
5. Die Vertragserfüllungspflichten . . . . .	97
6. Fristenplan . . . . .	98
7. Verzugsschaden . . . . .	98
8. Honorare und Baupreise . . . . .	98
9. Sicherung der Vergütung . . . . .	100
10. Die Gewährleistung . . . . .	101
11. Versicherungspflicht . . . . .	103
12. Rechtsschutz . . . . .	103
<b>Kapitel 9: Besteuerung von Unternehmen</b> . . . . .	<b>105</b>
1. Übersicht über das französische Steuersystem . . . . .	105
2. Einkommenssteuer . . . . .	105
3. Körperschaftssteuer . . . . .	106
4. Gewerbesteuer . . . . .	107
5. Grundsteuer . . . . .	107
6. Erwerbssteuer . . . . .	108
7. Mehrwertsteuer . . . . .	108
8. Deutsch-französisches Doppelbesteuerungsabkommen . . . . .	108
<b>Kapitel 10: Das anwendbare Recht</b> . . . . .	<b>109</b>
1. Besonderheiten im länderübergreifenden Wirtschaftsverkehr . . . . .	109
2. Vertragsrecht . . . . .	109
3. UN-Kaufrecht . . . . .	111
4. Internationale Bauverträge . . . . .	112
<b>Kapitel 11: Verhaltensweisen im Streitfall</b> . . . . .	<b>113</b>
1. Der Justizaufbau in Frankreich . . . . .	113
2. Der Zivilprozess . . . . .	114
2.1 Zuständigkeit . . . . .	114
2.2 Verfahren . . . . .	114
3. Die Beteiligten am Zivilprozess . . . . .	115
3.1 Die Rolle der Gerichtsschreiber . . . . .	115
3.2 Die Aufgaben der Gerichtsvollzieher . . . . .	115
3.3 Nachbarschaftsrichter . . . . .	116
3.4 Rechtsanwälte . . . . .	116
3.5 Gerichtskosten . . . . .	116
3.6 Prozesskostenhilfe . . . . .	117
3.7 Kostenlose Rechtsberatung . . . . .	117

<b>Anmerkungen</b> .....	119
<b>Anhang 1</b> Checkliste für die Angebotsgestaltung im Vergabeverfahren .....	139
<b>Anhang 2</b> Bewerbungsschreiben für Vergabeverfahren (Formular DC4) .....	140
<b>Anhang 3</b> Eidesstattliche Erklärung, für den Nachweis der Steuerschuld- und Sozialabgabenerbringung vor Auswahl (Formular DC5) .....	142
<b>Anhang 4</b> Nachweis der Steuerschuld- und Sozialabgabenerbringung nach Auswahl (Formular DC7) .....	146
<b>Anhang 5</b> Verpflichtungserklärung (Formular DC8) .....	152
<b>Anhang 6</b> Subunternehmerauftrag (Formular DC13) .....	156
<b>Anhang 7</b> Typisierter <b>Arbeitsvertrag</b> (Formular CDI und CDD) .....	159
<b>Anhang 8</b> Checkliste Gründung einer <i>SARL</i> .....	161
<b>Anhang 9</b> Typisierter <b>Gesellschaftsvertrag</b> einer <i>SARL</i> .....	162
<b>Anhang 10</b> Mietvertrag ( <i>bail commercial</i> ) .....	169
<b>Anhang 11</b> <b>Römische Verträge</b> (Auszug) .....	173
<b>Anhang 12</b> <b>UN-Kaufrecht</b> (Auszug) .....	177
<b>Anhang 13</b> Deutsch-Französisches <b>Doppelbesteuerungsabkommen</b> .....	186
<b>Anhang 14</b> <b>Erfahrungsberichte</b> von Unternehmern .....	197
<b>Anhang 15</b> Nützliche <b>E-Mail-Adressen</b> .....	200
<b>Anhang 16</b> Pdf-Datei zur <b>französischen Wirtschaftsentwicklung</b> : Vergleichende Standortstudie ..	203